

Die Affen. I.

Unter den Thieren kommt dem Menschen so wohl in Ansehung der äußeren Gestalt, als seines inneren Baues keines so nahe als der Affe. Die Naturkündiger setzen ihn daher auch bey Entbehrung der mancherley lebendigen Geschöpfe sogleich nach ihm.

Inzwischen findet man außer der Vernunft und Sprache, als dem unterscheidendsten Kennzeichen des Menschen von dem Thiere noch über 30. verschiedne Theile geringe Verschiedenheiten des Menschen von dem Orang-Outang (1) als dem menschenähnlichsten Thiere, und von diesem und den übrigen Affen beynabe 30.

Die Kennzeichen ihres Geschlechts sind vier dacht an einander stehende Schneidezähne (Vorderzähne); die Hundezähne (Seitenzähne) sind länger, und von diesen durch eine Art von natürlicher Zahn-Lücke abgetrennt. Die Backenzähne sind stumpf.

Die vier Hände haben 5 freye Finger; bloß an einer Gattung ist der Daumen der vordern un- deutlich.

Die Anzahl der Affengattungen ist sehr groß; die Naturkündiger haben bis jetzt 39. angegeben; allem Ansehen nach aber sind ihrer noch viel mehrere.

Einige derselben sind äußerlich ohne Schwanz; die andern haben Schwänze von verschiedener Länge. Man hat sie daher in zwey Geschlechter getheilt, wovon die ungeschwänzten (1) Affen, die geschwänzten hingegen Meerthieren genannt werden. Ein drittes Geschlecht machen die Aviane, die kurzgeschwänzt sind, und zwischen jenen beiden in der Mitte stehen.

Simia.

Inter omnia animalia & habitu & structura corporis nullum ad humanam formam magis accedit, quam Simia. Id quod primum ipsi inter creaturas vitæ gaudentes post hominem locum à Philosophis meruit.

Interim præter rationis & linguæ usum, quo humana natura ab animali distinctissima est, ultra triginta repetitæ sunt differentia, non omnes quidem summi momenti, quibus hominis structura ab Orang-Outangi, Simia maxime Anthropomorpha, & 30. quibus hæc à reliquarum Simiarum structura distinguitur.

Characteres genericos præbent dentes incisivi quatuor juncti; canini majores his, atque spatium parvo ab illis distincti; dentes maxillares obtusi.

Quatuor manus quinque habent digitos divisos; una tantum speciei pollicem priorum habet paulo indistinctum.

Species Simiarum quam plurimæ sunt; quarum hæcenus triginta novem à philosophis enumeratæ, verum earum numerum minime exhaustum videntur.

Aliæ earum cauda, ad minimum externe, omnino carent, aliæ caudas habent variæ longitudinis, quod divisionem earum in duo genera suggestit, quorum prius, Simiarum vel Cercopithecorum nomine distinguitur. Tertium genus papiones complectitur, cauda, verum breviori instructos, medios inter Simias ac cebos.

Les Singes.

De tous les animaux c'est le Singe, qui a le plus de rapport dans sa figure extérieure & dans son organisation intérieure avec celle de l'homme. C'est pourquoi les naturalistes lui ont donné le second rang des êtres animés.

On trouve cependant, outre l'usage de la raison & du langage, qui distingue l'homme de tout animal, plus que trente différences entre l'homme & l'Orang-Outang, qui s'approche le plus de la figure humaine, & 30. entre celui & les autres singes, quoique toutes ne soient pas également considérables.

Leur caractère est, d'avoir quatre dents incisives, les canines un peu plus longues, séparées des autres, les machelieres emouffées.

Les quatre mains ont cinq doigts, tous séparés les uns des autres, & le pouce bien distinct, excepté dans une seule espèce.

Il y en a un grand nombre d'espèces; les naturalistes ont nommé 39. mais il paroît, qu'ils n'en connoissent pas encore la plus grande partie.

Il y en a, qui n'ont point de queue; des autres en ont de différente longueur. On a donné au premier le nom de Singes, aux seconds celui de guebons; une troisième espèce, qui tient le milieu entre ces deux, sont les babouins, qui ont la queue courte.

Le Scimie.

Tra tutti gli animali la Scimia è quella, che nella sua figura esteriore, e nell' interna organizzazione si rassomiglia il più a quella dell' Uomo. Per questo i Naturalisti le han dato il secondo luogo tra le essenze animate,

Fra tanto, oltre l'uso della ragione, e della lingua, che distingue l'uomo da ogni altro animale, si trovano più di trenta differenze tra l'Uomo e l'Orang-Outang, che s'avvicina il più alla figura umana, e cinquanta tra questo, e le altre Scimie, quantunque elle non siano tutte considerabili egualmente.

Il lor carattere è d'avere quattro denti incisivi; i Canini un poco più lunghi, separati dagli altri; i Mascellari ottusi.

Le quattro mani hanno cinque dita, non separato dall'altro, ed è ben distinto, eccettuata una specie sola.

Esiste un gran numero di specie, i Naturalisti ne han nominato 39, ma sembra, che la maggior parte di queste non sia conosciuta ancora.

Vene sono, che non han punto di coda, altre ne hanno, ma di differenti lunghezze. Fu dato alla prima, il nome di Scimie, alla seconda di Gatti Mammioni; Una terza specie, che tiene il mezzo tra le due, sono i Babuini, che hanno la coda corta.

In der That scheinen
keine ganz ohne Schwanz
zu seyn, da es auch bey
den ersten nur unter der
Haut versteckt liegt.

Unter allen verdient der
Drana-Ducang (2)
eine besondere Aufmerk-
samkeit. Seine Gestalt,
die Anlage seines Körpers
und sein aufrechter Gang
machen ihn zum nächsten
Geschöpfe nach dem Men-
schen.

Seine Größe wird von
4. 5 bis 6 Fuß angegeben,
seine Stärke ist selbst den
Indianern fürchterlich,
deren Hüften er öfters im
Zorn abdeckt und beschä-
digt. Sie leben, wie die
andern Affen, haufenweise
und in Gesellschaft bey-
sammen, statt der Sprache
hört man unter ihnen ei-
nen gewissen heulenden
Ton.

Plinius setzt schon
eine Gattung solcher Ge-
schöpfe an die Grenzen des
Nobrenlandes, die neuern
aber finden sie in den Hö-
len und Wäldern von Ja-
va, Amboina und Ternate
in Ostindien.

Vermuthlich haben diese
Geschöpfe zu den Saty-
ren und Faunen der
Ältern Gelegenheit gege-
ben, auch glaubt man, daß
Alexander auf seinem in-
dischen Zuge im Begrif
gewesen, gegen einen Hau-
fen von ihnen zu sechten,
als ihn *Taxilus* davon
abgehalten, und die Car-
thaginenser haben auf ei-
ner westlichen afrikani-
schen Insel unter dem
Namen wirklich gegen sie
gekochten.

Die übrigen hier abge-
bildeten werden von den
Naturkundigen folgender
maßen benennet. (2) *Lan-
g* handigter Affe (3)
Waldteufel, die ge-
meinste Affenart. (4)
Mormon, den ein
schwedischer Gelehrter,
Herr *Astroemer* beson-
ders beschrieben.

*Cauda quidem omni-
no nullum videretur plane
destitutum genus, utpote
quæ in primo sub cute
tantum latere reperta est.*

*Singularem præ ceteris
attentionem meretur
Orang-Outang (Simia sa-
tyrus quibusdam dictus)
Figura ejus, corporis con-
formatio, procera ac re-
cta incedendi ratio pro-
xime hominem cum po-
nunt.*

*Magnitudo ejus 4. 5
etiam 6 pedes attingere
dicitur, viribus Indis
etiam formidabilis est,
quorum sæpe tuguria in-
vadit ac destruit. Socie-
tatem inter se colunt,
quod & reliquis simis
commune, linguæ loco
ejulatus quidam inter
eos exauditur.*

*Plinius jam simile his
animetium genus ad
Ethiopiæ fines fuisse
commemoratur, recentio-
res in silvis & speluncis
Java, Amboine, & Ter-
nata, in Asia Orientali
domicilia ipsis designant.*

*Ab his veterum Satyros
ac Faunos originem du-
xisse, credibile est: Ale-
xandrum quoque in ex-
peditione Indica, à Taxi-
lo, qui eos noverat, re-
tentum exultimant, quo-
minus obiectum ipsi
quendam eorum globum
aggressus fuerit, Cartha-
ginenses vero Hannone
duce in Africa occiden-
tali manus cum ipsis,
quod homines esse pu-
tabant, conferuisse.*

*Reliquæ, quas tabula
exhibet, similes his apud
rerum naturalium philo-
sophos nominibus no-
tantur (2) Simia longi-
mana, (3) Simia Sylvanus
(4) Simia Mormon, cujus
singularem descriptio-
nem exhibuit Cl. Al-
stroemerus, Suecus.*

*La nature semble avoir
donné la queue à tous
ces animaux, ceux à qui
on n'en voit pas, l'ayant
seulement cachée.*

*Une espèce très singuli-
ère, & qui mérite une
attention particulière,
c'est l'Orang-Outang C'est
celui, qui a presque en-
tièrement la masque de
la figure humaine, &
qui marche droit com-
me les hommes.*

*Il a de 4 à 6 pieds de
hauteur, sa force est re-
doutable aux Indiens,
dont il attaque & décou-
vre souvent les maisons.
Ils vivent en société,
comme les autres singes,
au lieu du langage ils
ont des certains cris.*

*Plinæ raconte qu'une
espèce de tels animaux
ait habité les frontières
de l'Ethiopie, les voya-
geurs modernes les pla-
cent dans les forêts &
les cavernes de Java,
Amboine & Ternate dans
l'Asie Orientale.*

*Il est vraisemblable, que
ces animaux ont donné l'
origine aux Satyres &
aux Faunes de sanciens.
Alexandre dans son ex-
pedition pour l'Inde s'
étoit mis en ordre pour
en attaquer une troupe,
qui se présentoit à lui, &
les Charraginois sous le
commandement du fa-
meux Hanno en ont
attaqué actuellement une
troupe dans une Isle
de l'Afrique Occidentale.*

*Les autres singes repré-
sentés sont (2) le singe à
longues mains (3) le Sil-
vain (4) le Mormon, dont
Mr. Astroemer, savant
Suedois, a donné
une description parti-
culière.*

*La natura sembra aver
dato la coda a tutti que-
sti animali, avendola so-
lamente nascosta a quelli,
nei quali non si vede.*

*La specie più singolare,
e che merita la maggiore
attenzione si è l'Orang-
Outang. Questo è quello,
che ha quasi intieramente
la maschera della figura
umana, e che camina drit-
to, come gli Uomini.*

*Egli ha da 4 a 6 piedi
di altezza, la sua forza è
formidabile agli Indiani,
dei quali attacca e di-
strugge le abitazioni, Vi-
vano in società, come le
altre scimie, ed hano cer-
ti gridi in luogo della
lingua.*

*Plinio racconta, che una
specie di tali Animali ab-
bita abitato le Frontiere
dell'Ethiopia; i moderni
viaggiatori li pongono
nelle Foreste di Giava,
Amboine e Ternate nell'
Asia Orientale.*

*Everisimile, che que-
sti animali hanno dato l'
Origine a Satyri, ed ai
Fauni degli Antichi.
Alessandro nella sua spe-
ditione delle Indie s'era
posto in ordine per attac-
carne una Truppa, che li
si presentava; e i Carta-
ginesi sotto il coman-
do del famoso Annone
hanno attaccato effet-
tivamente una in un'Isola
dell'Africa Occidentale.*

*Le altre Scimie rappre-
sentate sono (2) la Sci-
mia di lunghe mani, (3)
il Silvano, (4) il Mor-
mone, di cui il Sig.
Astroemer cel. Letterato
Svedese ha dato una de-
scrizione particolare.*

